

UNIVERSIDADE FEDERAL DO RIO GRANDE DO SUL  
INSTITUTO DE LETRAS  
PROJETO MURC - PORTO ALEGRE  
XII REUNIÃO NACIONAL - RIO DE JANEIRO

### Relatório de atividades

O presente relatório refere-se ao trabalho realizado pela Equipe do Projeto MURC no período de 1º de abril de 1981 até 31 de agosto de 1984.

#### 1. RECURSOS HUMANOS

##### 1.1. Constituição da equipe

Professores :

- Albino de Penha Veiga (coordenador)
- Aida Wailer de Aguiar
- Beloni Veiga de Aguiar
- Leda Bisol
- Ione M.G. Berra
- Iria W. Garcia

Bolsistas :

- Lia Helena Rêgo ( de 1979 a maio de 1981 )
- Liliane Caye ( de agosto de 1980 a maio de 1981 )
- Marcia G. Fedeira ( de julho de 81 a fev de 82 )
- Sandra Merli ( 1981-1982 )
- Moacir Favato ( 1983-1984 )

##### 1.2. Situação atual

A Equipe do Projeto MURC conta com um bolsista (cf. quadro acima) um professor com vinte horas semanais e um professor até o primeiro semestre de 1984 envolvido na elaboração de Dissertação de Mestrado. No período de abrangência do presente relatório desligaram-se do Projeto dois professores (40 e 20 horas semanais) por aposentadoria.

#### 2. RECURSOS FINANCEIROS

Situação 82 e 84: sem dotação da UFRGS para o Projeto  
Situação 1981: Cr\$40.000,00 (quarenta mil cruzeiros)  
Dotação da UFERS

Situação 1981: Cr\$33.000,00 (trinta e três mil cruzeiros)  
Doação da UFRGS

Os dados acima representam a ausência de recursos para a manutenção de equipamento, aquisição de material de consumo e outras necessidades.

### 3. ATIVIDADES DESENVOLVIDAS

#### 3.1 Pesquisas em nível de Pós-Graduação: Dados e Metodologia.

- Nilza G. Juites - (INQ(s) 4,5,9,14,18,26,64,126,127,134,136,138,139,145,161,178,359,67.
- Marquete Art - (IQN(s) - 138,139,145,150.
- Cremilda Barbosa - (IQN(s) - 65,66,67,68,68,70,71,120,347,350,351,370.
- Maurícia Lees - (corpus do artigo)
- Iria W. Garcia - (IQN(s) - 61,62,66,120,156,164,184,186,188,217,255,228,283,296.

(Reaudição de 60 frases selecionadas para o seu trabalho " A Entoação nas frases interrogativas ")

- Danilo Paiva - IQN(s) - 139,210.
- Maria Teresa Faria - (Orientação de trabalho)

#### 3.2 Pesquisas em nível de graduação: dados .

- Ana Maria de Mattos Guimarães - (xerox-Iqn(s) 169,173,174,278,316,366)
- Elizabeth Bastos Duarte - (4 gravações em cassetes para o curso de " Análise Linguística do Discurso ") - G.S. - Nu 36/55; DID-Ho 36 / 55 e Ho + 55; D2-Nu 36/55).

Observação: da orientação sintetizada no item 3.1, dois (2), alunos-mestres concluíram dissertações de Mestrado, reforçando a Linha de Pesquisa " NORMA CULTA " do curso de Pós-Graduação em Letras da UFRGS.

#### 3.3 Pesquisas realizadas por membros da Equipe.

- Estudo-piloto para uma pesquisa dos campos semânticos em DID (s) envolvendo as variáveis - Faixa etária e sexo.
- Projeto: Elementos para uma definição das estruturas coloquiais do português culto.(Aprovado pelo CNPq - Processo no. 40.0421/84)

- Apontamentos sobre questões de transcrição.
- Análise dos documentos sobre o VERBO e os NEXOS - proposta original e acréscimos.

### 3.4 SOBRE O ARTIGO

#### 3.4.1 Constituição do "Corpus" e Análise.

Entre as atividades da Equipe do Projeto NURC, duas merecem destaque: a constituição do "corpus" do artigo e as tentativas da Equipe de estabelecer critérios de classificação a fim de levantar dados para a análise do Artigo.

3.4.2 Em relação à constituição do "Corpus" do Artigo foram realizadas as seguintes tarefas:

3.4.2.1 - Regravação em cassettes (ver Anexo 1)

3.4.2.2 - Regravação em bobinas.

Nesta tarefa surgiram alguns problemas de ordem técnica com certas bobinas que ainda não foram solucionados. Houve várias tentativas de gravação das bobinas 12 e 28 nos gravadores AKAI. Não sendo possível, tentou-se no Nacional e no Sony. A solução adotada é provisória, pois há muita distorção no som: na pista 2, mudamos a rotação de 3 3/4-9.5 para 1 7/8-4.8. Em algumas bobinas foi necessário adicionar mais um pedaço de fita para que ficasse igual à original.

3.4.2.3 - Transcrição para o código escrito de alguns inquéritos (aproximadamente 15 minutos de cada um), sendo que grande parte já havia sido transcrita.

#### 3.4.2.4 CONSTITUIÇÃO DO "CORPUS" - AMOSTRAGEM

17 Inquéritos (2h11min)

H<sub>1</sub> - 189,190,121.

M<sub>1</sub> - 166,196,198.

H<sub>2</sub> - 173,192,254,263.

M<sub>2</sub> - 250,258,273,278

H<sub>3</sub> - 201,247,262

3.4.2.5 Reaudição do "Corpus" em cassette (ver Anexo 1)

3.4.3 Quanto à análise do Artigo a Equipe NURC/POA iniciou os trabalhos pela discussão metodológica, envolvendo portanto, o Guia-Questionário (G.Q.) Julgado inicialmente de metodologia extremamente tradicional, definiram-se categorias mais abrangentes com o objetivo de descrever a língua em seu sistema de uso, não de normas prescritivas.

A fundamentação remetia aos princípios da Linguística Contemporânea. O modelo simplificado prevê a classificação em 3 grandes campos : Presença ; Ausência; Presença / Ausência , cada um deles com as ocorrências de Artigo Definido e Indefinido . Foram levantados os dados em caráter experimental.

No segundo momento , foi seguido o Guia-Questionário . O Q. G. apresentou algumas dificuldades práticas de manuseio . Embora a questão metodológica não tivesse sido esgotada , a orientação do coordenador enfatizou o caráter indiscutível do método em termos de Projeto Conjunto e Coordenado.

Baseados nisso , na segunda fase foram separados todos os itens do G.Q. e se propôs a anexação de um item que pareceu fundamental à Equipe para o registro dos casos. Este item seria a FICHA ANEXA onde ficariam registradas as Ausências de Artigo. Quanto à discussão em torno da totalidade dos itens do G.Q. decidiu-se efetuarla após o levantamento dos dados da parte significativa do " Corpus " , podendo , então, avaliar com mais pertinência a adequação das categorias propostas.

3.4.3.1 A Equipe NUPC/POA levantou dados dos EF(s) correspondentes aos propostos na XI Reunião Nacional , ou seja , abrangendo 3 (três) faixas etárias num total de 2h e 11min , sendo que os 19 minutos correspondentes aos inquiridos de mulheres de mais de 55 anos , não foram gravados.

As dificuldades de compor a totalidade do " Corpus " explicam-se pela inexistência de informantes que preenchessem as características exigidas.

3.4.3.2 Organizadas as fichas de consonância com os itens do Guia - Questionário foi procedido ao Levantamento com base nos seguintes critérios acordados pelo grupo:

- dimensão do sintagma : um elemento antes e um elemento após a ocorrência do nome que sugere o artigo;
- registro das combinações;
- repetição de artigo: registro com destaque por sublinha para o mais próximo;
- artigos diferentes, sublinhar o mais próximo;
- registro de cada ocorrência em separado, com indicação da linha correspondente no inquirido transcrito graficamente;
- Sintagmas com mais de um caso: registrá-lo com ficha própria , sublinhando;
- Sílabas isoladas , palavras incompletas : registrar entre parênteses.

3.4.3.3 Das 56 (cinquenta e seis) fichas reproduzidas dos itens do Guia-Questionário houve registro em 20 (vinte) .

As ocorrências assim se distribuem:

F 1 2.1.3.1 ARTIGO DEFINIDO

2.1.3.1.1 PARADIGMA

F 3 2.1.3.1.2.1.2 Alternância na concordância gramatical ou ad sensum , com substantivos que implicam contradição entre gênero gramatical e noção de sexo: " o virago " :: " a virago " .

F 6 2.1.3.1.3 PRESENÇA :: Ausência de Artigo Definido

2.1.3.1.3.1 Com nomes comuns

2.1.3.1.3.1.1 Omissão obrigatória

Com determinativos antepostos: " este livro # , " alguns homens " .

F 7 2.1.3.1.3.1.1 Omissão obrigatória

B. Nos vocativos: " Deus, ô Deus, onde estás que não respondes ? "

F 10 2.1.3.1.3.1.1 Omissão obrigatória

E. Em expressões usuais tomadas em sua generalidade: " pedir perdão " , " cometer erros " , " dar parte " , " dizer tolices " .

F 11 2.1.3.1.3.1.1 Omissão obrigatória

F. Quando a noção expressa pelo substantivo é tomada de um modo geral : " ele foi acusado de roubo " .

F 14 2.1.3.1.3.1.2 PRESENÇA OBRIGATÓRIA . Nos superlativos .

" O mais honesto " , " O mais sábio " .

F 16 2.1.3.1.3.1.2 Presença obrigatória

B. Quando se refere a uma espécie inteira: " O homem é Um animal social " .

F 24 2.1.3.1.3.1.4 ALTERNÂNCIAS. Indicar se há mudança de significação:

" eu pedi licença ? " , " eu pedi a licença " , " abrir escola " , " abrir a escola " .

F 25 2.1.3.1.3.2 COM NOMES PRÓPRIOS

2.1.3.1.3.2.1 DE PESSOA

2.1.3.1.3.2.1.1 Com prenomes e alcunhas. Indicar se a norma é a presença: " Joana " :: " a Joana " ; " Tiradentes " :: " o Tiradentes " .

F 26 2.1.3.1.3.2.3.2 Com sobrenomes. Indicar se a norma é presença, Ausência ou alternância.

F 27 2.1.3.1.3...3 CECIFICOS

1. Omissão obrigatória: "Portugal" , " Ronaco "

F 29 2.1.3.1.3...3

3. Presença obrigatória: " os E.U.A. " , " os Açores " , " os Ilhas "

F 34 2.1.3.1.5 USO DA FORMA O.

A. 1. Substantivação: " o bom " , " o mau " , " o longe " , " o per  
to " .

F 36 2.1.3... ARTIGO <sup>INDEFINIDO</sup> ~~DEFINIDO~~

2.1.3...1 Paradigma

F 41 2.1.3...3.1... Alternância de presença :: ausência

E. Em comparativos: " nunca vi um lugar tão perigoso como aquele "  
" nunca vi lugar tão perigoso como aquele " .

F 43 2.1.3...3.1... Alternância de presença :: ausência

C. Em expressões de quantidade , com substantivos como: coisa ,  
gente, infinidade, multidão, número, parte, pessoa, porção, so -  
ma, quantia, quantidade, equivalente; e com adjetivos como: exces  
so, excessivo, suficiente e sinônimos .

" havia um grande número de pessoas " :: " havia grande número de  
pessoas " , " reservou para si uma boa parte do doce : " reservou pa -  
ra si boa parte do doce " , " dispões de um excessivo humor " :  
: " dispõe de excessivo humor " .

F 45 2.1.3...3.1.3 A. AUSÊNCIA OBRIGATÓRIA

L. Nas enumerações: " trouxe tudo, cadeiras, mesas, toalhas " .

F 50 2.1.3...4 ALTERNÂNCIAS de artigo definido :: artigo <sup>indefinido</sup> ~~definido~~  
: demonstrativo " : possessivo " : ausência de artigo (cf. posses -  
sivos, demonstrativos) . " Comprou carro " : comprou um carro " :  
: comprou o carro " , " movia uma mão " : movia sua mão " : movia  
a sua mão " , " apareceu a história que buscáv os " : " apareceu  
esta história que buscávamos " .

A constatação de tal registro aponta , provisoriamente , para os  
casos de maior freqüência que serão , ou não , confirmados quando da  
totalidade da análise.

3.4.3.4 Os dados , ordenados de maneira simples , configuram a seguinte situação lingüística :

QUADRO GERAL INDICATIVO DO COMPORTAMENTO DO ARTIGO NOS TEXTOS CONSTITUTIVOS DO " CORPUS " - EF

NURC		ARTIGO			
CATEGORIA	P R E S E N Ç A			AUSÊNCIA	TOTAL
ÍNDICE	DEF	INDEF	DEF INDEF		
F	1395	318	1713	1088	2801
%	81,4	18,6	100	///	///
	49,8	11,3	(61,1)	38,9	100

Com base no quadro acima é possível afirmar que a presença do artigo é significativa (61,1%) se comparável à ausência (38,9%) , em termos de definido , o uso é de frequência significativa (81,4%) em relação ao indefinido (18,6%) .

3.4.4 Atividades complementares (POA/RS)

Complementado as informações , foi calculada a ocorrência do artigo nos EF(s) levando em conta as variáveis Faixa Etária e Sexo .

Como segunda tarefa serão levantados os dados referentes ao mesmo tempo de gravação nos DID(s) e DZ(s) , levando em conta as variáveis Sexo e Idade .

Apresenta-se a seguir os quadros referentes à primeira tarefa das atividades complementares .

3.4.4.1 ESTUDO PRELIMINAR DAS VARIÁVEIS FAIXA ETÁRIA E SEXO NOS INQUÉRITOS EF/MURC/POA

1. QUADRO DEMONSTRATIVO DO " CORPUS " POR VARIÁVEIS

EF(s)		(17)	zhimin	
FE <sub>s</sub>	SEXO	INQ.	TEMA	
25/35	H <sub>1</sub>	189	Aula de	{ Química Química Matemática Matemática Português Moral e Cívica
		190		
		191		
	M <sub>1</sub>	166		
		196		
		198		
36/55	H <sub>2</sub>	173	Aula de	{ Legislação Parasitologia Fisiologia Patologia  Física Fisiologia Serviço Soc. de Casos Didática
		192		
		254		
		263		
	M <sub>2</sub>	250		
		258		
		273		
		278		
+55	H <sub>3</sub>	247	Aula de	{ Contabilidade Pública Geometria descritiva Bioquímica
		201		
		262		



2. QUADRO DEMONSTRATIVO DA OCORRÊNCIA DO ARTIGO NOS EF(S) - VARIÁVEL FAIXA ETÁRIA

NURC		ARTIGO			
F.E. CLAS	P P E S E N Ç A			AUSÊNCIA	TOTAL GERAL
	DEF	INDEF	DEF/IND		
25/35	460 79%	118 21%	578 57%	435 43%	1013
36/55	708 83%	145 17%	853 61%	534 39%	1387
+55	253 78,8%	68 21,2%	321 67,5%	155 32,5%	476
TOTAL	1421	331	1752	1124	2876

3. QUADRO DEMONSTRATIVO DA OCORRÊNCIA DO ARTIGO NOS EF(S) - VARIÁVEL SEXO

NURC		ARTIGO			
SEXO CLAS	P R E S E N Ç A			AUSÊNCIA	TOTAL GERAL 2876
	DEF	INDEF	DEF/IND		
MASC	1035 84,2%	163 15,8%	1035 60,5%	675 39,5%	1710
FEM	549 76,6%	168 23,4%	717 61,4%	449 38,6%	1166

3.4.4.2 Os quadros acima permitem afirmar a predominância do uso do artigo definido nas três faixas etárias, *respectivamente*, 79,0%, 83,0%, 78,8% sobre o uso do indefinido; no que concerne à presença e ausência, há dominância para presença nas três faixas etárias (57,0%, 61,0%, 67,5%) sobre a ausência (43,0%, 39,0%

32,5%).

No que concerne à variável sexo, domina largamente o uso do definido (84,2%Ho e 76,6%Mu) sobre o indefinido (15,8%Ho e 23,4%Mu) a presença de artigo (60,5Ho e 61,4%Mu) também supera a ausência (39,5%Ho e 38,6%Mu).

### 3.5 REUNIÕES

- Promoção de reuniões semanais = 31 (trinta e uma)
- Promoção de reuniões com vistas à divulgação do Projeto no âmbito do Instituto de Letras = 4 (quatro)

### 3.6 OUTRAS ATIVIDADES

#### 3.6.1 CÓPIA DE GRAVAÇÃO DE INQUÉRITOS PARA FINS DE TRANSCRIÇÃO PARA O CÓDIGO ESCRITO

D2 - 156 (1h) 120 (1h10) 170 (1h10) 186 (1h20) 217 (1h10)  
 283 (1h25) 296 (1h30) 228 (1h20) 297 (1h30) 298 (1h30)  
 291 (1h20) 308 (1h20) 301 (1h30) 311 (1h30) 322 (1h30)  
 329 (1h30) 330 (1h25) 335 (1h35) 351 (1h20) 352 (1h20)  
 353 (1h30) 354 (1h25)

TOTAL = 75h:5min

DID - 3 (40) 4 (35) 5 (35) 6 (50) 7 (40) 8 (40) 9 (35)  
 10 (40) 2 (30) 11 (20) 12 (30) 13 (30) 14 (35) 15 (40)  
 16 (45) 17 (40) 18 (40) 19 (40) 20 (40) 21 (40) 22 (40)  
 23 (40) 24 (35) 25 (40) 27 (40) 28 (40) 29 (30) 30 (30)  
 31 (40) 32 (35) 33 (35) 34 (40) 35 (40) 36 (40) 50 (35)  
 42 (35) 43 (40) 44 (35) 45 (35) 46 (30) 47 (35) 48 (35)  
 71 (40) 135 (40) 157 (45) 158 (40) 73 (45) 162 (40)  
 163 (50) 165 (40) 133 (55) 119 (50) 174 (35) 134 (45)  
 182 (40) 187 (40) 284 (40) 285 (40) 300 (35) 306 (40)  
 313 (35) 314 (45) 338 (45) 341 (40) 344 (40) 136 (50)  
 178 (35)

TOTAL = 42h30min

EF - 166 (55) 173 (30) 192 (45) 197 (45) 196 (40) 198 (45)  
 200 (35) 202 (50) 201 (25) 205 (30) 206 (55) 209 (45)  
 212 (40) 247 (45) 250 (35) 254 (40) 214 (35) 245 (35)  
 258 (45) 262 (40) 264 (50) 270 (40) 266 (50) 273 (40)  
 263 (30) 278 (40)

TOTAL = 17h55min

TOTAL FINAL = 135h50min

3.6.2 CÓPIA DE GRAVAÇÃO DE BOBINAS COMPLETAS PARA DUPLICAÇÃO DO " CORPUS " DA BOBINA 1 A 111-315h25min

3.6.3 CÓPIA DE GRAVAÇÃO EM CASSETTES PARA TERCEIROS

D2 - 37 (1h15) 52 (55) 61 (1h) 66(1h10) 164 (1h05)  
184 (1h10) 186 (1h20) 188 (1h10) 228 (1h20) 279 (1h25)  
283 (1h25) 298 (1h30) 301 (1h30) 308 (1h20) 322 (1h30)  
329 (1h30) 330 (1h25) 335 (1h35) 350 (1h25) 356 (1h20)  
357 (1h30) 360 (1h20) 355 (1h25) 363 (1h20) 364 (1h20) 365 (1h25)  
366 (1h20) 367 (1h20) 368 (1h25) 369 (1h20) 370 (1h25)  
371 (1h20) 377 (1h15) 62 (1h) 296 (1h30)

TOTAL - 47h35min

3.6.4 TRANSCRIÇÃO PARA O CÓDIGO ESCRITO

D2 - 170 (1h10) 164 (1h05) 184 (1h10) 186 (1h20) 188 (1h10)  
228 (1h20) 283 (1h25) 217 (1h10) 298 (1h30) 301 (1h30)  
308 (1h20) 322 (1h20) 335 (1h35) 336 (1h35) 345 (1h30)  
346 (1h20) 351 (1h20) 274 (1h20) 330 (1h25)

TOTAL - 25h45min

DID - 71 (40) 172 (45) 136 (50) 178 (35) 122 (45) 310 (40)  
313 (55) 314 (45) 372 (GS-45) 373 (40) 123 (40)  
124 (45) 125 (50)

TOTAL - 9h35min

TOTAL FINAL - 35h20min

3.6.5 REAUDIÇÃO DE ENTREVISTAS

D2 - 156 (1h) 164 (1h05) 186 (1h20) 228 (1h20) 301 (1h30)  
329 (1h30) 355 (1h25)

TOTAL - 7h40min

DID - 122 (45) 134 (45) 310 (40) 313 (35) 314 (45)

TOTAL - 3h30min

TOTAL FINAL - 11h10min

3.6.6 DATILOGRAFIA DAS TRANSCRIÇÕES

D2 - 164 (1h05) 184 (1h10) 186 (1h20) 188 (1h10) 283 (1h25)  
308 (1h20) 355 (1h25) 170 (1h10) 353 (1h30)

TOTAL - 11h35min

DID - 71 (40) 72 (40) 121 (45) 122 (45) 126 (45) 136 (50)  
139 (50) 150 (30) 160 (35) 165 (40) 169 (40) 171 (40)  
172 (45) 176 (40) 178 (35) 194 (40) 203 (35) 313 (40)  
310 (40) 314 (45) 343 (40) 373 (40)

TOTAL - 15h35 min

EF - 270 (40) 280 (40)

TOTAL - 1h20min

TOTAL FINAL - 28h30min

### 3.6.7 LEITURA COMPARATIVA: DATILOGRAFIA E MANUSCRITA - Teste de fidelidade.

D2 - 188 (1h10) 120 (1h10) 283 (1h25) 296 (1h30) 350 (1h25)  
351 (1h20) 352 (1h20) 353 (1h30) 354 (1h25) 355 (1h25)  
364 (1h20)

TOTAL - 15h

DID - 70 (40) 71 (40) 72 (40) 118 (50) 121 (45) 122 (45)  
126 (45) 136 (50) 127 (50) 138 (35) 139 (50) 145 (35)  
150 (30) 160 (35) 161 (45) 165 (40) 169 (40) 171 (40)  
172 (45) 178 (35) 203 (35) 213 (40) 211 (40) 257 (40)  
255 (40) 310 (40) 313 (35) 314 (45) 343 (40)

TOTAL - 18h55min

EF - 267 (40) 270 (40) 280 (40) 288 (40) 307 (35) 312 (45)  
315 (20) 342 (40))

TOTAL - 5h

TOTAL FINAL - 38h55min

### 3.6.8 CORREÇÃO COM BASE EM OCORRÊNCIAS DO ITEM 3.7

D2-170 (1h10) 283 (1h25) 296 (1h30) 350 (1h25) 352 (1h20)  
364 (1h20)

TOTAL - 8h10min

DID - 127 (50) 136 (50) 150 (30) 172 (45) 213 (40)

TOTAL - 3h35min

TOTAL FINAL - 11h45min

3.6.9 CORREÇÃO DE CRAVAÇÕES DO " CORPUS " DE ARTIGO FEITAS EM CASSETTE SEGUNDO CRITÉRIOS ESTABELECIDOS

DID - 8 (40)

TOTAL - 40min

EF - 198 (45) 201 (25) 250 (35) 254 (40) 258 (45) 262 (40)  
273 (40)

TOTAL - 4h30min

TOTAL FINAL - 5h10min

3.6.10 PREENCHIMENTO E ARQUIVAMENTO DE PASTAS - 41 pastas .

3.6.11 LEVANTAMENTO DE DADOS DOS INQUÉRITOS

EF - 189 (8<sup>h</sup>) 190 (7<sup>h</sup>) 191 (7<sup>h</sup>) 166 (8<sup>h</sup>) 196 (7<sup>h</sup>) 198 (7<sup>h</sup>)  
173 (8<sup>h</sup>) 192 (8<sup>h</sup>) 254 (9<sup>h</sup>) 263 (9<sup>h</sup>) 250 (9<sup>h</sup>) 258 (8<sup>h</sup>)  
273 (9<sup>h</sup>) 278 (7<sup>h</sup>) 201 (3<sup>h</sup>) 247 (7<sup>h</sup>) 262 (6<sup>h</sup>)

TOTAL - 2h11min

3.6.12 QUADRO RESUMO DE ATIVIDADES DO PROJETO

ENTREVISTAS	EF(53) 35h20	DID (225) 152h35min	D2 (97) 127h30min	TOTAL 375 (315h25)
TRANSCRIÇÕES	52	115	59	226
DATILOGRAFIA	52	103	47	202 (7.130fls)

4 CORRESPONDÊNCIA

4.1 Recebida

4.1.1 Salvador (do Prof. Nelson Rossi)

4.1.1.1 - Carta circular de 25.05.81 enviando cópias do Relatório Final da XI Reunião Nacional.

4.1.1.2 - Carta circular de 20.08.81 encaminhando o quadro demonstrativo do corpus constituído em Salvador e remetendo quadros para serem preenchidos pelas outras cidades.

4.1.1.3 - Carta de 20.08.81 sobre o advérbio.

4.1.1.4 - Carta de 03.11.81 aconselhando que se inicie o estudo do artigo e estabelecendo algumas normas.

- 4.1.1.5 - Circular de 11.01.82 comparando as tabelas de gravação das cinco cidades e apresentando uma proposta de homogenização .
- 4.1.1.6 - Telex de 05.12.83 pedindo participação de Porto Alegre na XII Reunião Nacional Projeto NURC em 4,5 e 6 de janeiro no Rio .
- 4.1.1.7 - Carta de 19.12.83 relatando o trabalho da Bahia , de janeiro de 82 à presente data .
- 4.1.1.8 - Telex de 20.12.83 comunicando que a Reunião Nacional do Projeto NURC foi transferida para maio de 84 .
- 4.1.1.9 - Carta de 06.04.84 sobre a XII Reunião Nacional a ser realizada em 28 , 29 e 30 de maio .
- 4.1.1.10 - Carta de 11.05.84 com o anteprojeto de pauta dos trabalhos da XII Reunião .
- 4.1.1.11 - Retemec solicitando os nomes dos participantes de Porto Alegre na XII Reunião Nacional , no Rio .
- 4.1.1.12 - Telex ~~pedindo~~ participação de Porto Alegre , na XII Reunião Nacional , no Rio , em setembro .
- 4.1.1.13 - Telex transferindo a XII Reunião Nacional para 29 , 30 e 31 de outubro .
- 4.1.1.14 - Carta de 10.09.84 solicitando providências finais para a XII Reunião Nacional .
- 4.1.2 São Paulo
- 4.1.2.1 - Carta de 03.09.81 do Prof. Dino Pretti enviando o quadro geral dos inquéritos realizados em São Paulo .
- 4.1.2.2 - Carta de 03.10.84 do prof. Dino Pretti comunicando que São Paulo ainda não está regravando para o estudo do artigo .
- 4.1.2.3 - Artigo do Prof. Ataliba de Castilho : " El Projecto de Estudio Coordinado de la Norma Culta - Formalismo e Semanticismo en la Sintaxis Verbal " enviado da Cornell University em 31.07.81 .
- 4.1.2.4 - Circular de 25.02.82 do prfo. Ataliba de Castilho , prof. Isaac Salum e prof. Dino Pretti com proposta que se examinem " as possibilidades de publicação de amostras do corpus " .
- 4.1.2.5 - Carta de 30.07.82 do prof. Ataliba de Castilho propondo a organização de três sub-comissões : (1) Fonética e Fonologia , (2) Gramática , (3) Léxico .

4.1.2.6 - Circular de 10.01.84 do Prof. Ataliba de Castilho e do Prof. Dino Preti confirmando participação de São Paulo na XII Reunião Nacional a realizar-se em maio e relatando o andamento dos trabalhos da equipe de São Paulo .

#### 4.1.3 Recife

4.1.3.1 - Carta de 17.09.81 do Prof. José Brasileiro Vilanova com o quadro geral dos inquéritos realizados em Recife .

4.1.3.2 - Carta de 11.11.81 do Prof. José Brasileiro Vilanova sobre o corpus do artigo .

4.1.3.3 - Carta de 18.08.82 do Prof. José Brasileiro Vilanova a respeito de dificuldades no estudo do artigo .

4.1.3.4 - Carta de 18.08.82 da Profa. Maria da Piedade Sã enviando modelo da ficha do artigo e trabalho paralelo: Projeto MUPC/Recife: Preliminares da Pesquisa .

#### 4.2 Enviada

4.2.1 - Carta de 26.05.81 para a Profa. Dinah Maria de Calhou sobre dúvidas a respeito do trabalho sobre o artigo .

4.2.2 - Carta de 26.05.81 ao Prof. Nelson Rossi pedindo xerox do material sobre o Advérbio .

4.2.3 - Carta circular de 03.09.81 para as cidades participantes do Projeto , enviando os quadros a serem preenchidos e remetendo os dados referentes à constituição do corpus em Porto Alegre .

4.2.4 - Carta circular de 15.10.81 comunicando o critério estabelecido por Porto Alegre para as gravações em cassettes dos inquéritos que serão utilizados na análise do artigo .

4.2.5 - Carta de 18.06.82 para o Prof. Nelson Rossi registrando as dificuldades de encontrar M3 e narrando as tentativas de levantamento de dados para a análise do Artigo.

4.2.6 - Ofício de 05.04.83 à Profa. Leda Bisol solicitando relatórios a fim de documentar sua colaboração no Projeto MUPC.

- 4.2.7 - Convite de 11.05.83 aos professores do Instituto de Letras para divulgar as atividades do Projeto MURC com vistas à ampliação do grupo de trabalho .
- 4.2.8 - Carta de 21.03.84 ao Prof. Nelson Rossi relatando o trabalho de Porto Alegre até a presente data .
- 4.2.9 - Carta de 24.04.84 ao Prof. Nelson Rossi indicando os nomes dos professores que comparecerão à XII Reunião Nacional do Projeto MURC e com sugestões em relação à pauta de reunião .
- 4.2.10 - Ofício de 08.05.84 para a diretora do Instituto de Letras solicitando duas passagens aéreas POA/RIO/POA em nome dos professores Albino de Bem Veiga e Ione Maria Chislene Bentz .
- 4.2.10 - Carta de 19.09.84 para a profa. Dinah Callou atendendo às solicitações finais do coordenador nacional do Projeto .

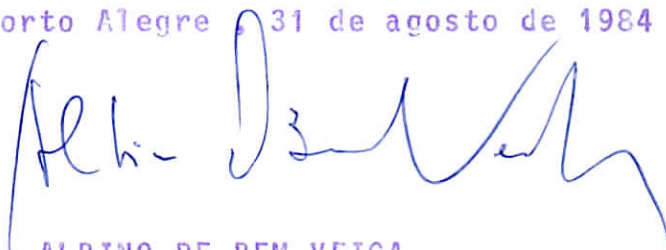
#### 5. Considerações finais

A sobrevivência do Projeto MURC ao longo dos últimos anos em que se acumulam dificuldades parece atentar contra sua relevância . Dado o caráter conjunto e coordenado implica em contatos mais frequentes , em especial nesta fase de análise de dados .

Propõe-se uma ação conjunta com vistas à captação de recursos a fim de possibilitar a consecução da tarefa prevista no projeto inicial e de promover a divulgação dos resultados , mesmo que parciais .

Os trabalhos até agora resultantes representam precioso acervo ; resta implementar a divulgação de dados representativos das cidades envolvidas no Projeto , privilegiando o caráter conjunto e coordenado que tem sido , ao longo do tempo e não sem esforço , preservado .

Porto Alegre , 31 de agosto de 1984 .



ALBINO DE BEM VEIGA  
COORDENADOR PROJETO MURC - POA



## QUADRO GERAL DO "CORPUS" DO ARTIGO - (entrevistas gravadas em cassetes e datilografadas)

FAIXA ETÁRIA	EF 10 %	DID 40 %	D2 40 %	TOTAL
25/35 30%	CASSETE I H1 1) 189 (48) - 8' p 2 o 4 2) 190 (48) - 7' p 2 o 3 3) 191 (48) - 7' p 2 o 4  22min. cada	CASSETE III H1 1) 3 (1) - 13' - R 2 o 10 2) 4 (1) - 13' - R 2 o 10 3) 5 (1) - 14' - R 2 o 11 4) 0 (2) - 13' - R 2 o 10 5) 9 (2) - 14' - R 2 o 9 6) 14 (3) - 13' - R 2 o 10 7) 19 (4) - 13' - R 2 o 9  CASSETE IV M1 1) 2 (1) - 13' - R 2 o 7 2) 2 (3) - 13' - R 2 o 9 3) 29 (7) - 13' - R 2 o 11 4) 31 (7) - 13' - R 2 o 9 5) 35 (8) - 14' - R 2 o 11 6) 42 (10) - 14' - R 2 o 11 7) 50 (12) - 14' - R 2 o 10  1h41min. de cada	CASSETE VIII H1/H1 1) 120 (29) - 13' - R 3 o 10 2) 158 (39) - 13' - R 3 o 10 3) 217 (54) - 13' - R 2 o 12 4) 108 (47) - 13' - R 3 o 14 5) 108 (47) - 13' - R 3 o 15 6) 104 (46) - 13' - R 2 o 10 7) 164 (41) - 13' - R 2 o 12  CASSETE IX M1/M1 1) 37 (8) - 13' - R 2 o 12 2) 61 (14) - 13' - R 2 o 14 3) 62 (15) - 13' - R 2 o 8 4) 00 (15/16) - 13' - R 2 o 13 5) 203 (73) - 13' - R 2 o 13 6) 206 (78) - 13' - R 2 o 13 7) 220 (57/58) - 13' - R 2 o 12  1h30min de cada	07h06
36/55 45%	CASSETE II H2 1) 173 (44) - 0' p 2 o 8 2) 192 (48) - 0' p 2 o 5 3) 204 (54) - 0' p 2 o 5 4) 203 (57) - 9' p 2 o 5  M2 1) 250 (63) - 0' p 2 o 5 2) 250 (65) - 0' p 2 o 5 3) 273 (69) - 9' p 2 o 5 4) 278 (71) - 0' p 2 o 5  34 min. cada	CASSETE V H2 a) 1) 11 (3) - 13' - R 2 o 10 2) 15 (3) - 14' - R 1 o 10 3) 16 (4) - 14' - R 2 o 11 4) 19 (4) - 13' - R 2 o 0 5) 22 (5) - 14' - R 2 o 0 6) 20 (6) - 14' - R 2 o 11 7) 32 (7) - 13' - R 2 o 11  b) 8) 33 (7) - 13' - R 2 o 11 9) 34 (8) - 14' - R 2 o 11 10) 36 (8) - 14' - R 1 o 11 11) 40 (11) - 14' - R 2 o 11  CASSETE VI M2 a) 1) 12 (3) - 13' - R 2 o 11 2) 17 (4) - 14' - R 2 o 11 3) 20 (5) - 14' - R 2 o 11 4) 24 (5/6) - 13' - R 2 o 10 5) 25 (6) - 13' - R 2 o 9 6) 27 (6) - 13' - R 2 o 8 7) 43 (10) - 14' - R 2 o 11  b) 8) 44 (10) - 13' - R 2 o 11 9) 43 (10) - 14' - R 2 o 14 10) 46 (11) - 14' - R 2 o 14 11) 47 (11) - 14' - R 2 o 12  2h31min. de cada	CASSETE X H2/H2 a) 1) 03 (12) - 14' - R 2 o 11 2) 269 (68) - 14' - R 2 o 14 3) 202 (72) - 14' - R 2 o 11 4) 291 (75) - 14' - R 2 o 14 5) 347 (98) - 14' - R 2 o 14 6) 351 (99) - 14' - R 2 o 12 7) 352 (100) - 14' - R 2 o 11  b) 8) 353 (100) - 14' - R 2 o 11 9) 354 (101) - 14' - R 2 o 14 10) 356 (102) - 14' - R 2 o 15 11) 301 (80) - 14' - R 2 o 10 12) 322 (87) - 13' - R 2 o 11 13) 329 (91) - 13' - R 2 o 12 14) 333 (93) - 13' - R 2 o 10  CASSETE XI M2/M2 a) 1) 52 (12) - 14' - R 2 o 12 2) 377 (111) - 14' - R 2 o 13 3) 279 (71) - 14' - R 2 o 13 4) 350 (99) - 14' - R 2 o 10 5) 357 (102) - 14' - R 2 o 20 6) 360 (103) - 14' - R 2 o 20 7) 363 (105) - 14' - R 2 o 10  b) 8) 364 (105) - 14' - R 2 o 15 9) 366 (106) - 14' - R 2 o 12 10) 370 (108) - 14' - R 2 o 13 11) 371 (109) - 14' - R 2 o 11 12) 308 (82) - 13' - R 2 o 13 13) 330 (91) - 13' - R 2 o 10 14) 298 (79) - 13' - R 2 o 8  3h13min. de cada	12h36
+56 25%	CASSETE-I H3 1) 247 (63) - 7' p 2 o 5 2) 201 (50) - 0' p 2 o 5 3) 262 (66) - 0' p 2 o 4  M3 1) 2) 3)  19min. de cada	CASSETE VII H3 1) 6 (2) - 7' - R 2 o 6 2) 7 (2) - 7' - R 2 o 7 3) 10 (3) - 7' - R 2 o 6 4) 21 (5) - 7' - R 2 o 5 5) 23 (5) - 7' - R 2 o 5 6) 30 (7) - 7' - R 2 o 5  M3 1) 133 (33) - 7' - R 2 o 6 2) 174 (44) - 7' - R 2 o 6 3) 300 (79) - 7' - R 2 o 5 4) 338 (94) - 7' - R 2 o 5 5) 341 (96) - 7' - R 2 o 6 6) 344 (98) - 7' - R 2 o 7  1h24min. de cada	CASSETE XII H3/H3 1) 355 (101) - 13' - R 2 o 13 2) 365 (106) - 14' - R 2 o 11 3) 367 (107) - 13' - R 2 o 13 4) 368 (107) - 13' - R 2 o 10 5) 369 (108) - 13' - R 2 o 8  M3/M3 1) 2) 3) 4) 5)  54min. de cada	5h10
TOTAIS	2h30	11h15	11h14	